

The Royal Assent

McKinnon
McTeague
Mifflin
Mitchell
Murray
O'Brien
Ouellet
Parrish
Payne
Peters
Pickard (Essex—Kent)
Reed
Richardson
Rompkey
Shepherd
Steckle
Stewart (Northumberland)
Telegdi
Torsney
Valeri
Verran
Wappel
Whelan
Young—123

McLellan (Edmonton Northwest)
McWhinney
Milliken
Murphy
Nunziata
O'Reilly
Pagtakhan
Patri
Peric
Peterson
Proud
Regan
Rideout
Serré
St. Denis
Stewart (Brant)
Szabo
Thalheimer
Ur
Vanclief
Walker
Wells
Wood

NAYS

Members

Ablonczy
Bachand
Benoit
Blaikie
Bridgman
Bélisle
Chatters
Debien
Deshaies
Dumas
Fillion
Frazer
Gauthier (Roberval)
Godin
Grey (Beaver River)
Guay
Hanrahan
Harper (Simcoe Centre)
Hill (Macleod)
Jacob
Langlois
Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
Leblanc (Longueuil)
Leroux (Shefford)
Manning
McClelland (Edmonton Southwest)
Meredith
Ménard
Paré
Picard (Drummond)
Ringma
Schmidt
Silye
Stinson
Thompson
Williams—71

Asselin
Bellehumeur
Bergeron
Breitkreuz (Yellowhead)
Brown (Calgary Southeast)
Caron
Cummins
de Savoye
Duceppe
Duncan
Forsyth
Gagnon (Québec)
Gilmour
Gouk
Grubel
Hanger
Harper (Calgary West)
Hart
Hoeppner
Landry
Laurin
Lebel
Leroux (Richmond—Wolfe)
Loubier
Mayfield
McLaughlin
Mills (Red Deer)
Nunez
Penson
Pomerleau
Sauvageau
Scott (Skeena)
St-Laurent
Strahl
Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

PAIRED MEMBERS

Bevilacqua
Bélair
Crête
Dubé
Lalonde

Bouchard
Clancy
Davialt
Dupuy
LeBlanc (Cape/Cap Breton Highlands—Canso)

• (1625)

The Acting Speaker (Mr. Kilger): I declare the motion carried.

(Motion agreed to, bill read the third time and passed.)

Mr. Peter Milliken (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons, Lib.): Mr. Speaker, I think you will find that there is unanimous consent for the following motion and I believe the hon. member for Roberval will second this motion. I move:

That the House shall not sit on December 16, 1994 provided that it shall be deemed to have sat and adjourned on that day for the purposes of Standing Order 28.

The Acting Speaker (Mr. Kilger): The House has heard the terms of the motion by the parliamentary secretary. Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

(Motion agreed to.)

The Acting Speaker (Mr. Kilger): It is my duty, pursuant to Standing Order 38, to inform the House that the questions to be raised tonight at the time of adjournment are as follows: the hon. member for Louis-Hebert—Human Rights; the hon. member for Chicoutimi—Gliding school; the hon. member for Yukon—Social program review; the hon. member for Laval East—Draft bill on Quebec sovereignty.

* * *

MESSAGE FROM THE SENATE

The Acting Speaker (Mr. Kilger): I have the honour to inform the House that a message has been received from the Senate informing the House that the Senate has passed the following bills: Bill C-51, an act to amend the Canada Grain Act and respecting certain regulations made pursuant to that act; Bill C-56, an act to amend the Canadian Environmental Assessment Act; Bill C-57, an act to implement the agreement establishing the World Trade Organization.

THE ROYAL ASSENT

[English]

The Acting Speaker (Mr. Kilger): I have the honour to inform the House that a communication has been received as follows:

Government House
Ottawa

December 15, 1994

Mr. Speaker:

I have the honour to inform you that the Right Honourable Ramon John Hnatyshyn, Governor General of Canada, will proceed to the Senate chamber today, the 15th day of December, 1994 at 4.30 p.m., for the purpose of giving royal assent to certain bills.

Yours sincerely,

Judith A. LaRocque
Secretary to the Governor General